

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ _____

In re the marriage / domestic partnership of:
Касательно брака / сожительства:

Petitioner (*person who started this case*):
Заявитель (*лицо, начавшее это дело*):

And Respondent (*other spouse / partner*):
И Ответчик (*другой(-ая) супруг(-а) / партнер(-ша)*):

No. _____
№ _____

Temporary Family Law Order

(TFO)

Временный приказ семейного суда

(TFO)

Clerk's action required: **1, 12, 13**

Требуется действие секретаря суда: **1, 12, 13**

Temporary Family Law Order Временный приказ семейного суда

Use this form in marriage/domestic partnership cases only. For other cases, use FL Parentage 324, FL Non-Parent 424, or FL Modify 624, depending on the type of case.

Используйте данную форму только в случаях брака/сожительства. Для других случаев используйте FL Родство 324, FL Отказ от родства 424 или FL Корректировка 624, в зависимости от типа дела.

1. Money Judgment Summary

1. Резюме по решению о присуждении денежной суммы

- No money judgment is ordered.
- Решения о присуждении денежной суммы не вынесено.
- Summarize any money judgments in the table below.
- Сложите все решения о присуждении денежной суммы в таблице ниже.

Judgment for Решение по	Debtor's name (person who must pay money) Имя и фамилия должника (лицо, которое должно выплатить денежную сумму)	Creditor's name (person who must be paid) Имя и фамилия кредитора (лицо, которому должна быть выплачена денежная сумма)	Amount Сумма	Interest Проценты
Lawyer's fees Гонорары юристов			\$ \$	\$ \$
Other fees and costs Другие сборы и расходы			\$ \$	\$ \$
Other amounts (describe): Другие суммы (опишите):			\$ \$	\$ \$
Yearly Interest Rate: ___% (12% unless otherwise listed) Годовая процентная ставка: ___% (12%, если не указано иное)				
Lawyer (name): Юрист (имя и фамилия):		represents (name): представляет (имя и фамилия):		
Lawyer (name): Юрист (имя и фамилия):		represents (name): представляет (имя и фамилия):		

2. Findings

2. Выводы

The (check one): Petitioner Respondent made a *Motion for Temporary Family Law Order* (form FL Divorce 223) or a *Motion for Immediate Restraining Order* (form FL Divorce 221) and the court finds there is reason to approve this order.

(отметьте один из вариантов): Податель заявления Ответчик подал *Ходатайство о временном приказе семейного суда* (форма FL Развод 223) или *Ходатайство о немедленном запретительном приказе* (форма FL Развод 221), и суд считает, что для утверждения данного приказа есть основания.

Specific findings: _____

Конкретные выводы: _____

3. Active duty military

3. Военнослужащие срочной службы

(The **federal** Servicemembers Civil Relief Act covers:

(Действие **федерального** Закона о гражданских льготах военнослужащим распространяется на:

- Army, Navy, Air Force, Marine Corps, and Coast Guard members on active duty;
- Военнослужащих армии, ВМС, ВВС, морскую пехоту и береговую охрану, находящихся на срочной службе;

- National Guard or Reserve members under a call to active service for more than 30 days in a row; and
- Членов Национальной гвардии или Резерва, призванных на срочную службу более 30 дней подряд; и
- commissioned corps of the Public Health Service and NOAA.
- уполномоченных Службы общественного здравоохранения и NOAA.

The **state** Service Members' Civil Relief Act covers those service members listed above who are either stationed in or residents of Washington state, and their dependents, except for the commissioned corps of the Public Health Service and NOAA.)

Закон **штата** о гражданских льготах военнослужащим распространяется на перечисленных выше военнослужащих, базирующихся или проживающих в штате Вашингтон, а также на их иждивенцев, за исключением уполномоченных Службы общественного здравоохранения и NOAA.)

None of the parties are covered by the state or federal Service Members' Civil Relief Act, **OR** no party covered by the Acts has asked for a stay.

Ни одна из сторон не подпадает под действие закона штата или федерального закона о гражданских льготах военнослужащим, **ИЛИ** ни одна из сторон, подпадающих под действие этих законов, не обращалась за отсрочкой.

One or more of the parties is covered by the state or federal Service Members' Civil Relief Acts and has not appeared in this case, or has asked for a stay. (*Check one*):

Одна или несколько сторон подпадает под действие закона штата или федерального закона о гражданских льготах военнослужащим и не является участником данного дела или обратилась за отсрочкой. (*Отметьте один из вариантов*):

The court signed the *Order re Service Members' Civil Relief Act* (form FL All Family 170) filed separately.

Суд подписал *Приказ в связи с Законом о гражданских льготах военнослужащим* (форма FL Для всей семьи 170), поданный отдельно.

The court's order about the service member's rights is in section **14** below.

Приказ суда о правах военнослужащего приведен в разделе **14** ниже.

Other Findings: _____

Другие выводы: _____

➤ **The Court Orders**

➤ **Суд приказывает**

4. Care and safety of children

4. Уход за детьми и их безопасность

No request made.

Нет запроса.

This order includes these children:

Данный приказ включает следующих детей:

Child's name Имя и фамилия ребенка	Age Возраст	Child's name Имя и фамилия ребенка	Age Возраст
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	

- The court signed the temporary *Parenting Plan* filed separately.
 Суд подписал временное *Соглашение об осуществлении родительских прав*, поданное отдельно.
- The (*check one or both*): Petitioner Respondent must not take the children out of Washington state.
 (*отметьте один или оба варианта*): Податель заявления Ответчик не должен вывозить детей за пределы штата Вашингтон.
- The court will appoint the person below to investigate and report on issues affecting the children (*check one*):
 Суд назначит нижеуказанное лицо для расследования и составления отчетов по вопросам, затрагивающим детей (*отметьте один из вариантов*):
- Guardian ad Litem (GAL). The court signed the *Order Appointing Guardian ad Litem for a Child* (form FL All Family 146) filed separately.
 Опекун-представителем (GAL). Суд подписал *Приказ о назначении опекуна-представителя для ребенка* (форма FL Для всей семьи 146), поданный отдельно.
 - Evaluator/Investigator. The court signed the *Order Appointing Parenting Evaluator/Investigator* (form FL All Family 148) filed separately.
 Специалистом по оценке/следователем. Суд подписал *Приказ о назначении специалиста по оценке/следователя* (форма FL Для всей семьи 148), поданный отдельно.

Other: _____

Другое: _____

Important! Attach Summary of the Law about Moving with Children (form FL Relocate 736) if residential time is included in this order instead of a temporary Parenting Plan.
Важно! Приложите сводную информацию закона о переезде с детьми (форма FL Переезд 736), если время проживания включено в данный приказ вместо временного Соглашения об осуществлении родительских прав.

5. Provide support

5. Обеспечение алиментов

- No request made.
 Нет запроса.
- Request denied.
 Запрос отклонен.
- The court signed the temporary *Child Support Order* and *Worksheets* filed separately.
 Суд подписал временный *Приказ о выплате алиментов на ребенка и Рабочие листы*, поданные отдельно.
- The (*check one*): Petitioner Respondent must pay spousal support to his/her spouse/domestic partner.
 (*отметьте один из вариантов*): Податель заявления Ответчик обязан выплачивать супружеские алименты своему(-й) супругу(-е)/сожителю(-ьнице).
- Amount*: \$ _____ per month.
Сумма: \$ _____ ежемесячно.
- Date 1st payment is due: _____. Day of the month each payment is due: _____.
Дата первого платежа: _____. День месяца, когда должен быть произведен каждый платеж: _____.
- Make all payments to: the other spouse/domestic partner.
Производите все выплаты: другому(-й) супругу(-е)/сожителю(-ьнице).
- Washington State Child Support Registry (*available if child support is paid through the Registry*).
 Washington State Child Support Registry (*вариант доступен, если алименты на ребенка выплачиваются через канцелярию суда*).
- Other (*specify*): _____
 Другое (*укажите*): _____
- Other (*specify*): _____
 Другое (*укажите*): _____

6. Family home

6. Семейный дом

- No request made.
 Нет запроса.
- Request denied.
 Запрос отклонен.
- Stay in the home** – The (*check one*): Petitioner Respondent may stay in the family home.
 Проживание в доме – (*отметьте один из вариантов*): Податель заявления Ответчик может остаться в семейном доме.
- Move out** – The (*check one*): Petitioner Respondent must move out of the family home by (*date*): _____.

- Освобождение жилья** – (отметьте один из вариантов): Податель заявления Ответчик должен выехать из семейного дома до (дата): _____.
- Other (specify): _____
- Другое (укажите): _____

7. Use of property

7. Использование имущества

- No request made.
 Нет запроса.
- Request denied.
 Запрос отклонен.
- Petitioner will possess and use (specify):
 Податель заявления будет владеть и пользоваться (укажите):
- property in possession now.
 имуществом в своем распоряжении на данный момент.
- vehicle/s: _____
 транспортным(-и) средством(-ами): _____
- other _____
 другое _____
- Respondent will possess and use (specify):
 Ответчик будет владеть и пользоваться (укажите):
- property in possession now.
 имуществом в своем распоряжении на данный момент.
- vehicle/s: _____
 транспортным(-и) средством(-ами): _____
- other _____
 другое _____
- Other (specify): _____
 Другое (укажите): _____

8. Protect property

8. Защита имущества

- No request made.
 Нет запроса.
- Request denied.
 Запрос отклонен.
- The (check one or both): Petitioner Respondent must not move, take, hide, damage, borrow against, sell or try to sell, or get rid of any property, unless it is a usual business practice or to pay for basic needs. Both spouses/domestic partners must notify the other about any expenses that are out of the ordinary.

(отметьте один или оба варианта): Податель заявления Ответчик не может перемещать, брать, прятать, повреждать, брать займы, продавать или пытаться продать, а также избавляться от какого-либо имущества, если это не является обычной деловой практикой или с целью оплаты предметов первой необходимости. Оба супруга/сожителя должны уведомлять друг друга о любых расходах, выходящих за рамки обычных.

Other (specify): _____

Другое (укажите): _____

9. Household expenses

9. Бытовые расходы

No request made.

Нет запроса.

Request denied.

Запрос отклонен.

Household expenses must be paid as follows:

Бытовые расходы должны оплачиваться следующим образом:

Expense Расходы	Who pays Кто оплачивает
<input type="checkbox"/> First Mortgage <input type="checkbox"/> Первый ипотечный кредит	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Second Mortgage/Line of Credit <input type="checkbox"/> Второй ипотечный кредит/кредитная линия	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Rent or lease payment <input type="checkbox"/> Арендная плата или лизинговый платеж	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Utilities <input type="checkbox"/> Коммунальные службы	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Homeowner's Insurance <input type="checkbox"/> Страхование недвижимости	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Property Taxes <input type="checkbox"/> Налоги на недвижимость	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Vehicle (specify): <input type="checkbox"/> Транспортное средство (укажите):	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Vehicle (specify): <input type="checkbox"/> Транспортное средство (укажите):	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик

Expense Расходы	Who pays Кто оплачивает
<input type="checkbox"/> Child Care <input type="checkbox"/> Уход за детьми	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
<input type="checkbox"/> Other: <input type="checkbox"/> Другое:	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик

- Other (*specify*): _____
- Другое (*укажите*): _____

10. Divide debts

10. Разделение долговых обязательств

- No request made.
 Нет запроса.
- Request denied.
 Запрос отклонен.
- The Petitioner and Respondent must:
 Податель заявления и Ответчик должны:
- Each be responsible for his/her own future debts, including debt from credit cards, loans, security interest, and mortgages, unless ordered differently.
 Каждый должен нести ответственность за свои будущие долговые обязательства, включая долги по кредитным картам, займам, заложенным процентам и ипотеке, если не постановлено иное.
- Pay debts as follows:
 Оплачивать долговые обязательства следующим образом:

Debt (<i>describe</i>) Долговое обязательство (<i>опишите</i>)	Who pays Кто оплачивает
1.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
2.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
3.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
4.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
5.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent

Debt (describe) Долговое обязательство (опишите)	Who pays Кто оплачивает
	<input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
6.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик

- Other (specify): _____
 Другое (укажите): _____

11. Do not change insurance

11. Не меняйте страхование

- No request made.
 Нет запроса.
- Request denied.
 Запрос отклонен.
- The (check one or both): Petitioner Respondent must not make changes to any medical, health, life, property, or auto insurance policy that covers either spouse/ domestic partner or any child named in section 4 above. That means s/he must not transfer, cancel, borrow against, let expire, or change the beneficiary of any policy.
- (отметьте один или оба варианта): Податель заявления Ответчик не должен вносить изменения в любой полис медицинского страхования, страхования здоровья, жизни или автострахования, распространяющийся на супруга(-у)/сожителя(-ьницу) или любого ребенка, указанного в пункте 4 выше. Это означает, что он/она не должен(-на) передавать, аннулировать, брать кредиты под залог полиса, давать истечь сроку действия полиса или менять бенефициара любого полиса.

Pay premiums as follows:

Оплачивать страховые взносы следующим образом:

Policy (describe) Страховой полис (опишите)	Who pays Кто оплачивает
1.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
2.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик
3.	<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> Податель заявления <input type="checkbox"/> Ответчик

- Other (specify): _____
 Другое (укажите): _____

12. Pay fees and costs

12. Оплата сборов и расходов

- No request made.
 Нет запроса.
- Request denied.
 Запрос отклонен.
- Request reserved. _____
 Запрос зарезервирован. _____
- The (*check one*): Petitioner Respondent must:
 (*отметьте один из вариантов*): Податель заявления. Ответчик должен:
- Pay the other party's lawyer fees. *Amount*: \$ _____
 Оплатить услуги юриста другой стороны. *Сумма*: \$ _____
- Make payments to (*name*): _____ by (*date*): _____
Совершать платежи (*имя и фамилия*): _____ до (*дата*): _____
- Pay other fees and costs. *Amount*: \$ _____
 Оплатить другие сборы и расходы. *Сумма*: \$ _____
- Make payments to (*name*): _____ by (*date*): _____
Совершать платежи (*имя и фамилия*): _____ до (*дата*): _____
- for: _____
за: _____

Money Judgment (*check one*):

Решение о присуждении денежной суммы (*отметьте один из вариантов*):

- The amount/s listed above must be paid, but the court is **not** entering a money judgment at this time.
 Вышеуказанная(-ые) сумма(-ы) должна(-ы) быть выплачена(-ы), но суд **не** выносит решение о присуждении денежной суммы на данный момент.
- The amount/s listed above shall be entered as a money judgment. (*Summarize the money judgment in section 1 above*). The **interest rate** is 12% unless another amount is listed here. The interest rate is ____% because (*explain*): _____
 Вышеуказанная(-ые) сумма(-ы) должна(-ы) быть вынесена(-ы) в качестве денежного решения. (*Резюмируйте решение о присуждении денежной суммы в разделе 1 выше*). **Процентная ставка** составляет 12%, если здесь не указана другая сумма. Процентная ставка составляет ____%, поскольку (*поясните*): _____
- _____
- Other: _____
 Другое: _____

13. Restraining order

13. Запретительный приказ

- No request made.
 Нет запроса.

- Request denied.
 - Запрос отклонен.
 - The court signed the temporary *Restraining Order* (form FL All Family 150) filed separately in this case number. (*Check one*):
 - Суд подписал временный *Запретительный приказ* (форма FL Для всей семьи 150), поданный отдельно по данному номеру дела. (*Отметьте один из вариантов*):
 - No bond or security is required.
 - Денежное обязательство или залог не требуются.
 - The Petitioner Respondent must file a bond or post security.
 - Податель заявления Ответчик должен внести денежное обязательство или залог.
- Amount: \$ _____ by (date): _____
 Сумма: \$ _____ до (дата): _____

- Any earlier *Restraining Order* that restrains (name) _____ signed by the court in this case number is **terminated**.
 - Любой ранее изданный *Запретительный приказ*, запрещающий (имя и фамилия) _____ и подписанный судом по данному делу, **аннулирован**.
- (If you check this box, also check the “Clerk’s action required” box on page 1.)
 (Если вы отметили это поле, также отметьте поле «Требуется действие секретаря суда» на странице 1).

Name of law enforcement agency where the Protected Person lived when the *Restraining Order* was issued: _____
 Название правоохранительного органа, где проживало лицо под защитой, когда *Запретительный приказ* был издан: _____

Clerk’s Action. The court clerk must provide a copy of this *Temporary Family Law Order* to the agency listed above within one court day. The law enforcement agency must remove the earlier *Restraining Order* from the state’s database as described above.

Действие секретаря. Секретарь суда должен предоставить копию данного *Временного приказа семейного суда* в вышеуказанный орган в течение одного судебного дня. Правоохранительный орган должен удалить ранее выданный *Запретительный приказ* из базы данных штата, как описано выше.

- Other (*specify*): _____
- Другое (*укажите*): _____

14. Other temporary orders (if any)
14. Другие временные приказы (если таковые имеются)

**Ordered.
Постановлено.**

	▶	
<i>Date</i>		<i>Judge or Commissioner</i>
	▶	
<i>Дата</i>		<i>Судья или мировой судья</i>

**Petitioner and Respondent or their lawyers fill out below.
Податель заявления и ответчик или их юристы заполняют
нижеприведенные поля.**

<p>This order (<i>check any that apply</i>): Данный приказ (<i>отметьте все подходящие варианты</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> is an agreement of the parties <input type="checkbox"/> является соглашением сторон</p> <p><input type="checkbox"/> is presented by me <input type="checkbox"/> представлен мной</p> <p><input type="checkbox"/> may be signed by the court without notice to me <input type="checkbox"/> может быть подписан судом без моего уведомления</p>	<p>This order (<i>check any that apply</i>): Данный приказ (<i>отметьте все подходящие варианты</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> is an agreement of the parties <input type="checkbox"/> является соглашением сторон</p> <p><input type="checkbox"/> is presented by me <input type="checkbox"/> представлен мной</p> <p><input type="checkbox"/> may be signed by the court without notice to me <input type="checkbox"/> может быть подписан судом без моего уведомления</p>
---	---

	▶	
<i>Petitioner signs here or lawyer signs here + WSBA #</i>		<i>Respondent signs here or lawyer signs here + WSBA #</i>
	▶	
<i>Место для подписи подателя заявления или юриста + № WSBA9</i>		<i>Место для подписи ответчика или юриста + № WSBA</i>

<i>Print Name</i>	<i>Date</i>	<i>Print Name</i>	<i>Date</i>
<i>Имя и фамилия печатными буквами</i>	<i>Дата</i>	<i>Имя и фамилия печатными буквами</i>	<i>Дата</i>